

# Deutschland- Verzeichnis für Fundsachen

Dieser Wiki-Leitfaden wurde erstellt, um die Frage zu beantworten: "Was tun, wenn Sie etwas verloren oder gefunden haben in Deutschland?" Egal in welcher Stadt in Sie sich befinden und egal was Sie verloren oder gefunden haben, dieser Leitfaden gibt Ihnen Auskunft darüber, wen Sie anrufen und wo Sie Anzeigen veröffentlichen können.

Machen Sie mit beim Schreiben dieses Leitfadens.

- [Berlin, Berlin-Region Fundbüro/Berlin, Berlin region lost and found](#)
- [Allgemeine Ratschläge](#)
  - [Was tun, wenn Sie Ihr Telefon verloren haben?/What to do if you lost your phone](#)
  - [Was tun, wenn Ihr Portemonnaie verloren geht?/What to do if your wallet is lost](#)
  - [Was tun, wenn Schmuck verloren geht?/What to do if jewelry is lost](#)
  - [Was tun, wenn ein Hund, eine Katze oder ein anderes Haustier verloren geht?/What to do if a dog, cat or other pet is lost](#)
  - [Was tun, wenn Sie das Telefon einer anderen Person finden?/What to do if you find someone's phone](#)
  - [Was tun, wenn Sie Dokumente von jemandem finden?/What to do if you find someone's documents](#)
  - [Was tun, wenn Sie einen verlorenen Hund, eine Katze oder ein anderes Haustier bemerken?/What to do if you notice a lost dog, cat or other pet](#)



# Berlin, Berlin-Region

## Fundbüro/Berlin, Berlin

## region lost and found

Wo man hingehen oder anrufen kann, wenn etwas in Berlin verloren oder gefunden wurde. Um anzufangen, überprüfen Sie die Verloren- und Gefunden-Karte Lafmap, vielleicht hat jemand bereits eine Ankündigung zu Ihrem verlorenen Gegenstand gefunden und veröffentlicht. Rufen Sie alle Orte an, an denen Sie gewesen sind und an denen Sie Ihren Gegenstand verloren haben könnten. Wenn er dort nicht ist, veröffentlichen Sie dann eine Ankündigung auf Lafmap

[www.lafmap.com](http://www.lafmap.com).

### Öffentliche Verkehrsmittel

### Polizeiliches Fundbüro

### Fundbüro

### Andere Orte

Wenn Sie etwas in gastronomischen Einrichtungen, Hotels oder Geschäften verloren haben, ist es am besten, nach den Kontakten der Organisation zu suchen, wo Sie Ihren Gegenstand verloren haben könnten.

### Suchdienste

---



# Page in English

Where to go or call if something is lost or found in Berlin. To start, check the lost and found map Lafmap, perhaps someone has already found and published an announcement about your lost item. Call all the places where you have been and where you could have lost your item. If it's not there, then publish an announcement on Lafmap [www.lafmap.com](http://www.lafmap.com).

## Public Transport

## Police Lost and Found Center

## Lost and Found Bureau

## Other Places

If you have lost something in dining establishments, hotels, or shops, it's best to look for contacts of the organization where you think you may have lost your item.

## Search services



# Allgemeine Ratschläge



# Was tun, wenn Sie Ihr Telefon verloren haben?/What to do if you lost your phone

Wenn du feststellst, dass du dein Handy verloren haben könntest, hier sind ein paar Tipps, um deine Chancen zu erhöhen, es zurückzubekommen.

## "Funktion 'Mein Gerät finden'

Beginne damit, die Funktion '**Mein Gerät finden**' von Google zu verwenden, wenn du ein Android-Gerät benutzt. So geht's:

- Öffne die Seite [android.com/find](https://android.com/find).
- Melde dich bei deinem Google-Konto an.
- Eine Benachrichtigung wird an dein verlorenes Gerät gesendet. Du siehst auf der Karte, wo sich dein Gerät befindet.
  - Die Position kann ungefähr sein und möglicherweise nicht genau.
  - Wenn das Gerät nicht gefunden wird, siehst du möglicherweise seinen letzten bekannten Standort, falls verfügbar.
- Wenn du dazu aufgefordert wirst, wähle 'Sperren und Löschen aktivieren'.
- Wähle die Aktion, die du benötigst.
  - **Klingeln lassen:** Das Gerät wird fünf Minuten lang mit voller Lautstärke klingeln, auch wenn es im lautlosen Modus oder im Vibrationsmodus ist.
  - **Gerät sichern:** Das Gerät wird mit einer PIN oder einem Passwort gesperrt. Falls es noch nicht gesperrt ist, kannst du es einrichten. Um jemandem zu helfen, dein Gerät zurückzugeben, kannst du eine Nachricht oder eine Telefonnummer zum gesperrten Bildschirm hinzufügen.
  - **Daten vom Gerät löschen:** Alle Informationen auf dem Gerät werden dauerhaft gelöscht (außer Daten auf SD-Karten). Danach wird die 'Mein Gerät finden'-App nicht mehr darauf funktionieren.

Apple-Benutzer können sich auf "**Mein iPhone suchen**" verlassen. Um dies zu tun:



- Melden Sie sich bei [iCloud.com/find](https://icloud.com/find) an. Wählen Sie Ihr iPhone oder iPad aus.
- Wenn verfügbar, zoomt die Karte herein, um den Standort des Geräts anzuzeigen. Wählen Sie "Als verloren markieren" und folgen Sie den Bildschirmanweisungen, um eine Telefonnummer und Nachricht zu hinterlassen.
- Wählen Sie "Aktivieren", um Ihr iPhone oder iPad mit Ihrem vorhandenen Passcode zu sperren. Wenn auf dem Gerät kein Passcode vorhanden ist, werden Sie aufgefordert, einen zu erstellen.
- Wenn Sie Ihr iPhone oder iPad als verloren markieren, wird es in den Lost-Modus versetzt: Das Gerät wird mit Ihrem Passcode gesperrt, die Aktion von Zahlungskarten und Ausweisen, die mit Apple Pay verwendet werden, wird ausgesetzt, und Sie können eine Telefonnummer und Nachricht auf dem Gerät anzeigen lassen, für denjenigen, der es findet.
- Wenn Sie Ihr iPhone oder iPad auswählen, zoomt die Karte herein, um dessen Standort anzuzeigen.

## Verfolgen Sie Ihre Schritte zurück und besuchen Sie Orte, an denen Sie sich kürzlich aufgehalten haben.

Überprüfen Sie gängige Bereiche wie Ihr Zuhause, Ihr Büro oder öffentliche Orte, die Sie besucht haben könnten. Fragen Sie Menschen in Ihrer Umgebung; öffentliche Orte sind voll von freundlichen Menschen. Fragen Sie höflich, ob jemand Ihr verlorenes Telefon gesehen oder aufgehoben hat.

## Kontaktieren Sie die Polizei.

Wenn Sie vermuten, dass Ihr Telefon gestohlen wurde, melden Sie den Verlust der Polizei. Es ist besser, die IMEI Ihres Telefons zu haben. Die IMEI ist eine einzigartige 15-stellige Seriennummer eines Mobiltelefons, die vom Hersteller festgelegt wird. Sie kann auf der Verpackung des Telefons gefunden werden oder indem Sie \*#06# auf dem Telefon wählen und sie speichern.

## Wenden Sie sich an Sicherheitspersonal.

Wenn Sie sich in einem Einkaufszentrum, Flughafen oder öffentlichen Verkehrsmittel befinden, könnten Sicherheitspersonal einige Informationen haben. Es lohnt sich, es zu versuchen!

Leihen Sie sich das Telefon eines Freundes aus, um eine Nachricht an Ihr verlorenes Telefon zu senden oder anzurufen. Vielleicht ist jemand bereit, es seinem rechtmäßigen Besitzer zurückzugeben.

## Kontaktieren Sie Verkehrsdienste.

Wenn Sie glauben, es im Bus oder Taxi verloren zu haben, kontaktieren Sie die Verkehrsdienste; sie könnten Informationen über verlorene Gegenstände und den Verfahrensablauf für die Meldung verlorener Gegenstände haben.

## Rufen Sie Ihren Dienstanbieter an.



Nehmen Sie Kontakt mit Ihrem Mobilfunkanbieter auf. Melden Sie den Verlust, und sie könnten Ihnen helfen, es zu verfolgen oder vorübergehend Ihren Service auszusetzen.

## Überprüfen Sie LaFmap.

Besuchen Sie die LaFmap-Website: Gehen Sie zu [www.lafmap.com](http://www.lafmap.com) und sehen Sie nach, ob jemand gemeldet hat, dass er Ihr Telefon auf der verlorenen und gefundenen Karte gefunden hat.

## Soziale Medien.

Überprüfen Sie die sozialen Medien: Wenn Sie die Standortfreigabe in Ihren sozialen Medien-Apps aktiviert haben, könnten sie Ihnen helfen, Ihr Telefon zu verfolgen.

Vergessen Sie nicht, schnell zu handeln und Ihre Passwörter zu ändern, um Ihre persönlichen Informationen zu schützen. Bleiben Sie ruhig, bleiben Sie cool, und mögen die Chancen immer zu Ihren Gunsten stehen!

---

# Page in English

If you realize you may have lost your phone, here are a few tips to increase your chances of getting it back:

## "Find My Phone" Feature

Start by using the **"Find My Device"** feature from Google, **for Android users**. To do this:

- Open the page [android.com/find](http://android.com/find).
- Sign in to your Google account.
- A notification will be sent to your lost device. You'll see on the map where your device is.
  - The location may be approximate and may not be precise.
  - If the device is not found, you may see its last known location if available.
- If prompted, select Enable Lock & Erase.
- Choose the action you need.
  - **Play sound:** the device will ring at full volume for five minutes, even if it's on silent mode or vibration.
  - **Secure device:** the device will be locked with a PIN or password. If it's not already locked, you can set it up. To help someone return your device, you can add a message or phone number to the locked screen.
  - **Erase data from the device:** all information on the device will be permanently deleted (except data on SD cards). After this, the Find My Device app will no longer work on it.

**Apple users** can rely on **"Find My iPhone."** To do this:



- Sign in to [iCloud.com/find](https://icloud.com/find). Select your iPhone or iPad.
- If available, the map will zoom in to show the device's location. Select "Mark as Lost" and follow the on-screen instructions to leave a phone number and message.
- Select "Activate" to lock your iPhone or iPad using your existing passcode. If there's no passcode on the device, you'll be prompted to create one.
- When you mark your iPhone or iPad as lost, it enters Lost Mode: the device locks with your passcode, the action of payment cards and passes used with Apple Pay is suspended, and you can display a phone number and message on the device for whoever finds it.
- When you select your iPhone or iPad, the map will zoom in to show its location.

## Retrace your steps and revisit places you've recently been.

Check common areas like your home, office, or any public places you might have visited. Ask people around you; public places are full of kind people. Politely inquire if anyone has seen or picked up your lost phone.

## Contact the police.

If you suspect your phone may have been stolen, report the loss to the police. It's better to have the IMEI of your phone. The IMEI is a unique 15-digit serial number of a mobile phone set by the manufacturer. It can be found on the phone's box or by dialing \*#06# on the phone and saving it.

## Reach out to security personnel.

If you're in a mall, airport, or public transportation station, security personnel might have some information. It's worth a try!

Borrow a friend's phone to call or send a message to your lost one. Someone might be willing to return it to its rightful owner.

## Contact transportation services.

If you think you lost it while traveling on a bus or taxi, contact the transportation services; they might have information on lost items and the procedure for reporting lost items.

## Call your service provider.

Get in touch with your mobile service provider. Report the loss, and they might help you track it or temporarily suspend your service.

## Check LaFmap.

Visit the LaFmap website: go to [www.lafmap.com](https://www.lafmap.com) and see if anyone has reported finding your phone on the lost and found map.

## Social media.



Check social media: if you've enabled location sharing in your social media apps, they might help you track your phone.

Don't forget to act fast and change your passwords to protect your personal information. Stay calm, stay cool, and may the odds be ever in your favor!



# Was tun, wenn Ihr Portemonnaie verloren geht?/What to do if your wallet is lost

Zunächst einmal, versuchen Sie ruhig zu bleiben. Panik kann klares Denken erschweren.

## Blockieren Sie Ihre Karten

Rufen Sie zuerst Ihre Bank und Kreditkartenherausgeber an, um den Verlust zu melden und Ihre Karten zu blockieren. Viele Institutionen haben einen 24/7-Kundenservice für solche Notfälle. Geben Sie ihnen die notwendigen Details und beantragen Sie Ersatzkarten.

## Überwachen Sie Ihre Konten

Überwachen Sie sorgfältig Ihre Bankkonten und Kreditkartenabrechnungen auf unbefugte Transaktionen. Wenn Sie verdächtige Aktivitäten bemerken, melden Sie diese sofort Ihrer Bank.

## Kontaktieren Sie die Polizei

Wenn Sie glauben, dass Ihre Brieftasche gestohlen wurde, kann das Erstellen eines Berichts bei der Polizei entscheidend sein, besonders wenn Sie Opfer von Identitätsdiebstahl geworden sind. Einige Institutionen benötigen möglicherweise eine Kopie des Polizeiberichts zur Überprüfung.

## Benachrichtigen Sie relevante Institutionen

Wenn Ihre Brieftasche andere wichtige Karten oder Dokumente enthält (wie einen Führerschein, eine Sozialversicherungskarte und Mitgliedskarten), kontaktieren Sie die entsprechenden Institutionen oder Organisationen, um den Verlust zu melden und Ersatz anzufordern.

## Verfolgen Sie Ihre Schritte zurück

Denken Sie darüber nach, wo Sie Ihre Brieftasche zuletzt benutzt oder gesehen haben. Verfolgen Sie Ihre Schritte zurück und überprüfen Sie die Orte, an denen Sie gewesen sind.



## Erkunden Sie LaFmap

Besuchen Sie die LaFmap-Website ([www.lafmap.com](http://www.lafmap.com)), eine Plattform, die weltweit verlorene und gefundene Gegenstände auf einer Karte anzeigt. Sie können Ihre verlorene Brieftasche melden und überprüfen, ob jemand sie in Ihrer Nähe gefunden hat.

## Überprüfen Sie nahegelegene Fundbüros

Wenn Sie Ihre Brieftasche an einem öffentlichen Ort verloren haben, kontaktieren Sie die nächstgelegenen Unternehmen oder das Fundbüro.

---

# Page in English

First of all, try to remain calm. Panic can complicate clear thinking.

## Block your cards

First, call your bank and credit card issuers to report the loss and block your cards. Many institutions have 24/7 customer service for such emergencies. Provide them with the necessary details and request card replacements.

## Monitor your accounts

Carefully monitor your bank account and credit card statements for any unauthorized transactions. If you notice any suspicious activity, immediately report it to your bank.

## Contact the police

If you believe your wallet was stolen, filing a report with the police can be crucial, especially if you've become a victim of identity theft. Some institutions may require a copy of the police report for verification.

## Notify relevant institutions

If your wallet contains other important cards or documents (such as a driver's license, social security card, and membership cards), contact the relevant institutions or organizations to report the loss and request replacements.

## Retrace your steps

Think about where you last used or saw your wallet. Retrace your steps and check the places you've been to.



## Explore LaFmap

Visit the LaFmap website ([www.lafmap.com](http://www.lafmap.com)), a platform that displays lost and found items on a map worldwide. You can report your lost wallet and check if someone has found it near you.

## Check nearby lost and found bureaus

If you lost your wallet in a public place, contact the nearest businesses or lost and found department.



# Was tun, wenn Schmuck verloren geht?/What to do if jewelry is lost

Das Verlieren von Schmuck kann besonders enttäuschend sein, insbesondere wenn er für Sie einen sentimentalen Wert hat. Hier sind ein paar Tipps, die Ihnen in dieser Situation helfen können:

**Erinnern Sie sich, wo Sie den Schmuck zuletzt gesehen haben:** Versuchen Sie, den Weg zurückzuverfolgen, den Sie genommen haben, und erinnern Sie sich an alle Orte, an denen Sie waren.

**Gehen Sie entlang derselben Route zurück:** Manchmal kann der Schmuck versehentlich irgendwo auf dem Weg verloren gegangen sein. Gehen Sie entlang derselben Route zurück und suchen Sie.

**Suchen Sie Hilfe:** Wenn Sie sich an einem öffentlichen Ort oder in einem Geschäft befanden, wenden Sie sich an das Personal und fragen Sie, ob sie Ihren Schmuck gesehen haben.

**Überprüfen Sie LaFmap:** LaFmap ist darauf ausgelegt, das Zurückgeben und Suchen von Gegenständen zu erleichtern, indem auf der Karte Marker für verlorene und gefundene Gegenstände angezeigt werden. Sie können die Bereiche, in denen Sie sich aufgehalten haben, auf der Karte überprüfen und sehen, ob jemand über Ihren Verlust gepostet hat. Veröffentlichen Sie auch Ihre eigene Ankündigung mit einer Beschreibung und einem Foto, falls verfügbar, um es den Leuten zu erleichtern, Sie zu finden und den verlorenen Schmuck zurückzugeben.

**Überprüfen Sie soziale Medien:** Oft posten Menschen ihre zufälligen Funde auf Facebook oder Twitter; überprüfen Sie, vielleicht hat jemand Ihren Schmuck gefunden.

**Nutzen Sie Suchdienste:** Metalldetektorsuchdienste werden in der Ukraine zunehmend beliebter; Sie können solche Dienste nutzen, um den verlorenen Schmuck zu lokalisieren.

**Melden Sie es der örtlichen Polizei oder den Fundbüros:** Manchmal geben Menschen gefundene Gegenstände an örtliche Behörden und Organisationen ab.

---



# Page in English

Losing jewelry can be a significant disappointment, especially if it holds sentimental value to you. Here are a few tips that may help you in this situation:

**Recall where you last saw the jewelry:** Try to retrace the route you took and remember all the places you were.

**Go back along the same route:** Sometimes, the jewelry might have been accidentally lost somewhere along the way. Return along the same route and search.

**Seek assistance:** If you were in a public place or a store, reach out to the staff and ask if they have seen your jewelry.

**Check Lafmap:** Lafmap is designed to make it easier to return and search for items, using markers for lost and found items on the map for convenience. You can review the areas you were in on the map and check if someone has posted about your loss. Also, post your own announcement with a description and photo, if available, to make it easier for people to find you and return the lost jewelry.

**Check social media:** Often, people post their random finds on Facebook or Twitter; check, maybe someone has found your jewelry.

**Use search services:** Metal detector search services are becoming increasingly popular in Ukraine; you can use such services to try and locate the lost jewelry.

**Report to local police or lost and found organizations:** Sometimes, people turn in found items to local authorities and organizations.



# Was tun, wenn ein Hund, eine Katze oder ein anderes Haustier verloren geht?/What to do if a dog, cat or other pet is lost

Wenn ein geliebter Hund, eine Katze oder ein anderes Haustier vermisst wird, kann das eine sehr stressige Situation sein, aber es ist wichtig, nicht in Panik zu geraten und entschlossenes Handeln zu ergreifen.

Erinnern **Sie sich zunächst genau daran, wo Sie Ihr Haustier zuletzt gesehen haben.** Oft verirren sich Tiere nicht zu weit weg, besonders wenn sie mit der Gegend vertraut sind. Beginnen Sie also mit der Suche in der Nähe des Ortes, an dem Ihr Haustier verschwunden ist.

**Informieren Sie lokale Bewohner,** Nachbarn, Geschäfte und Tierkliniken in Ihrer Umgebung über Ihr vermisstes Haustier. Bleiben Sie in Kontakt, falls jemand Ihr verlorenes Haustier entdeckt; sie könnten wertvolle Informationen liefern. Wenn Ihr Haustier nicht aggressiv ist, können Sie die Leute bitten, es zu rufen und festzuhalten, bis Sie eintreffen.

Vergessen Sie nicht, **soziale Medien und Internetressourcen zu nutzen.** Veröffentlichen Sie ein Foto Ihres Hundes in sozialen Medien und lokalen Gruppen zur Suche nach Tieren. Dies kann die Aufmerksamkeit mehrerer Personen auf Ihre Suche lenken.

**Veröffentlichen Sie eine Ankündigung auf Lafmap [www.lafmap.com](http://www.lafmap.com);** Dank der Karte ist es einfacher, Ihre Ankündigung zu finden und schnell Kontakt mit Ihnen aufzunehmen, wenn Ihr Haustier irgendwo gesichtet wird.

Wenden Sie sich auch **an örtliche Organisationen** wie Tierheime oder Tierkliniken. Oft wissen sie, was in solchen Situationen zu tun ist, und können wertvolle Unterstützung bieten.



Vergessen Sie nicht, **Ankündigungen und Poster** mit einem Foto Ihres Hundes an Orten zu veröffentlichen, die von Menschen frequentiert werden, wie Geschäften oder Parks.

Und natürlich verlieren **Sie nicht die Hoffnung**. Manchmal findet ein Hund allein den Weg nach Hause zurück. Bleiben Sie also optimistisch und suchen Sie weiter. Und zögern Sie nicht, Hilfe von örtlichen Behörden für Tierkontrolle zu suchen, wenn Sie das Gefühl haben, dass Sie alleine nicht zurechtkommen.

---

## Page in English

When a beloved dog, cat, or any other pet goes missing, it can be a very stressful situation, but it's important not to panic and to take decisive action.

Firstly, **remember where exactly you last saw your pet**. Often, animals don't stray too far, especially if they are familiar with the area. So, start by searching near the place where your pet disappeared.

**Spread the word about your missing pet** to local residents, neighbors, shops, and veterinary clinics in your area. Stay in touch in case someone spots your lost pet; they may provide valuable information. If your pet is not aggressive, you can ask people to call it and hold onto it until you arrive.

Don't forget to utilize **social media and internet resources**. Post a photo of your dog in social media and local animal search groups. This can attract more people's attention to your search.

**Post an announcement on Lafmap [www.lafmap.com](http://www.lafmap.com)**; thanks to the map, it's easier to find your announcement and quickly get in touch with you if your pet is spotted somewhere.

Also, reach out to **local organizations** such as animal shelters or veterinary clinics. Often, they know what to do in such situations and can provide valuable assistance.

Don't forget to **post announcements and posters** with a photo of your dog in places frequented by people, such as shops or parks.

And, of course, **don't lose hope**. Sometimes a dog can find its way back home on its own. So, stay optimistic and keep searching. And don't hesitate to seek help from local animal control authorities if you feel you can't cope on your own.



# Was tun, wenn Sie das Telefon einer anderen Person finden?/What to do if you find someone's phone

Wenn Sie ein Mobiltelefon gefunden haben, denken Sie daran, dass es jemandem gehört. Wenn Sie sich entscheiden, das gefundene Telefon mit nach Hause zu nehmen, könnte dies als Verstoß gegen das Gesetz angesehen werden. Der beste Weg ist immer, den Gegenstand seinem rechtmäßigen Besitzer zurückzugeben.

## Versuchen Sie, den Besitzer zu kontaktieren

Wenn das Telefon ausgeschaltet ist, laden Sie es auf und schalten Sie es ein. Der Besitzer könnte versuchen, seine Nummer anzurufen, bevor er sie blockiert. Dann wird das Auffinden und Zurückgeben des Telefons viel einfacher. Wenn Sie also einen eingehenden Anruf erhalten, antworten Sie unbedingt und informieren Sie, dass Sie es gefunden haben und nach dem Besitzer suchen. Bitten Sie die Person, die anruft, um Informationen über den Besitzer und wenn möglich, geben Sie an, dass sie Kontaktdaten bereitstellen soll.

## Wenn Sie ein iPhone gefunden haben und es sich im Verloren-Modus befindet

Wenn "Mein iPhone suchen" aktiviert ist, können andere Benutzer das iPhone nicht verwenden, außer dem Besitzer. Dies geschieht durch die Aktivierungssperre, die die Verwendung des Telefons verhindert, selbst wenn es auf die Werkseinstellungen zurückgesetzt wird. Darüber hinaus ermöglicht diese Funktion dem rechtmäßigen Besitzer, das verlorene Gerät zu verfolgen.

Wenn das iPhone im Verloren-Modus ist, bedeutet dies, dass der Besitzer sich bei iCloud.com angemeldet und das Gerät als verloren markiert hat. Sie sehen eine Nachricht auf dem Bildschirm, die Sie darüber informiert, sowie eine SMS vom Besitzer mit Kontaktdaten. Normalerweise enthält diese Nachricht eine Telefonnummer oder E-Mail-Adresse, um den Besitzer zu kontaktieren.



Wenn das Telefon mit dem Internet verbunden ist, sendet es automatisch seinen Standort an den Besitzer über iCloud.

Viele iPhone-Benutzer bevorzugen es, "iCloud-Fotos" zu aktivieren, die automatisch alle auf ihren Geräten aufgenommenen Fotos und Videos in iCloud speichern. Dies ermöglicht den Zugriff auf Bilder auf jedem iOS- oder Mac-Gerät mit demselben iCloud-Konto. Dies ist besonders praktisch, wenn Sie versuchen, ein verlorenes iPhone seinem rechtmäßigen Besitzer zurückzugeben.

Das Aufnehmen von Fotos oder Videos erfordert nicht das Entsperren des iPhones. Sie können die Kamera öffnen, indem Sie auf das Kamera-Symbol auf dem Sperrbildschirm tippen oder nach links oder rechts wischen. Danach können Sie ein Foto aufnehmen. Es wird empfohlen, Kontaktdaten aufzunehmen.

Wenn alles gut läuft, wird das Bild automatisch in das iCloud-Foto-Konto des Besitzers hochgeladen, und er kann es auf einem seiner anderen Geräte anzeigen.

## Kontaktieren Sie den Mobilfunkanbieter

Wenn Sie den Besitzer nicht mithilfe der oben genannten Methoden finden konnten, kontaktieren Sie den Mobilfunkanbieter und informieren Sie ihn über Ihren Fund. Möglicherweise geben sie Ihnen Anweisungen, was als nächstes zu tun ist.

Bringen Sie das Telefon zur Polizeistation oder zum Fundbüro. Wenn Sie ein Telefon gefunden haben und den Besitzer nicht kontaktieren können, wenden Sie sich an die Polizei oder melden Sie den Fund. Bei Entgegennahme des Smartphones sollte die zuständige Behörde Ihnen eine Bestätigung mit detaillierten Informationen zum Fall ausstellen, einschließlich Ihres Namens, Ihrer Adresse, einer Beschreibung des gefundenen Telefons sowie des Ortes und der Zeit seines Auffindens. Wenn das von Ihnen gefundene Telefon gestohlen wurde, werden Sie möglicherweise gebeten auszusagen, auch wenn Sie nichts mit dem Diebstahl zu tun haben.

## Veröffentlichen Sie eine Ankündigung

Veröffentlichen Sie eine Ankündigung auf der Karte von LaFmap [www.lafmap.com](http://www.lafmap.com), da es für den Besitzer einfacher sein wird, Ihre Ankündigung zu finden und Sie zu kontaktieren.

Versuchen Sie außerdem, die Ankündigung zusätzlich in sozialen Medien zu teilen.

---

## Page in English

If you've found a mobile phone, remember that it belongs to someone. If you decide to take the found phone home, it may be considered a violation of the law. The best course of action is always to return the item to its rightful owner.



## Try to contact the owner

If the phone is dead, charge it and turn it on. The owner may try to call their number before blocking it. Then finding and returning the phone will be much easier. So if you receive an incoming call, be sure to answer and inform that you've found it and are looking for the owner. Ask for information about the owner from the person calling, and if possible, ask them to provide contact details.

## If you've found an iPhone and it's in Lost Mode

If "Find My iPhone" is enabled, other users won't be able to use the iPhone except the owner. This happens through activation lock, which prevents the use of the phone even if it's reset to factory settings. Additionally, this feature allows the rightful owner to track the lost device.

If the iPhone is in Lost Mode, it means the owner has logged into iCloud.com and marked the device as lost. You will see a message on the screen informing you about this, as well as a text message from the owner with contact information. Usually, this message contains a phone number or email address to contact the owner.

If the phone is connected to the internet, it automatically sends its location to the owner through iCloud.

Many iPhone users prefer to enable "iCloud Photos," which automatically saves all photos and videos taken on their devices to iCloud. This allows access to images on any iOS or Mac device using the same iCloud account. This is especially convenient when trying to return a lost iPhone to its rightful owner.

Taking photos or videos doesn't require unlocking the iPhone. You can open the camera by tapping the camera icon on the lock screen or swiping left or right. After that, you can take a photo. It's recommended to capture contact information.

If everything goes well, the image will be automatically uploaded to the owner's iCloud Photos account, and they will be able to view it on any of their other devices.

## Contact the mobile operator

If you couldn't find the owner using the above methods, contact the mobile operator and inform them about your find. They may provide you with instructions on what to do next.

Take the phone to the police station or lost and found office. If you found a phone and can't contact the owner, contact the police or report the find. When receiving the smartphone, the competent authority should issue you a confirmation with detailed information about the case, including your name, address, description of the found phone, as well as the place and time of its discovery. If the phone you found was stolen, you may be asked to testify, even if you're not related to the theft.

## Post an announcement



Post an announcement on the map of lost and found Lafmap [www.lafmap.com](http://www.lafmap.com), as it will be easier for the owner to find your announcement and contact you.

Also, try to additionally share the announcement on social media.



# Was tun, wenn Sie Dokumente von jemandem finden?/What to do if you find someone's documents

Wenn Sie das Dokument (Reisepass, Führerschein, Studentenausweis, Bankkarte) einer Person gefunden haben und nach dem Besitzer dieses Dokuments suchen, denken Sie zuerst daran, keine persönlichen Daten preiszugeben.

Es gibt keine erschöpfende Liste darüber, was als persönliche Daten betrachtet wird und was nicht. Es ist am besten, eine einfache Regel zu befolgen: Wenn bestimmte Informationen eine Person eindeutig identifizieren können, dann gelten diese Informationen als persönlich.

Somit sind Ihr Reisepass, Führerschein, Studentenausweis oder Ihre Bankkarte Quellen persönlicher Daten, die gesetzlich geschützt sind.

Das Gesetz verpflichtet jeden, auch Dritte, sicherzustellen, dass persönliche Daten vor rechtswidriger Verarbeitung und unbefugtem Zugriff geschützt werden. Daher lautet das Hauptprinzip bei der Auffindung von Dokumenten oder Karten, den Besitzer nicht zu schädigen.

## Im Falle des Auffindens von Dokumenten:

### **Soziale Netzwerke.**

Wenn Sie den Besitzer verlorener Dokumente dennoch über soziale Netzwerke finden möchten, beachten Sie die folgenden Ratschläge:

- Vermeiden Sie das Veröffentlichen von Originalfotos von Dokumenten. Dies zieht die Aufmerksamkeit von Betrügern auf sich und kann zu einer unkontrollierten Verbreitung personenbezogener Daten führen.
- Verzichten Sie darauf, Details des Dokuments preiszugeben (z. B. geben Sie keine Reisepassserie und -nummer, Geburtsdatum, registrierte Adresse usw. an).
- Beschränken Sie sich in der Ankündigung über den Fund auf die Erwähnung des Fundorts, des Dokumententyps und des Nachnamens oder der Initialen des Besitzers.



Berücksichtigen Sie die Chancen, dass Ihre Anzeige den Dokumentenbesitzer erreicht.

- Es ist fraglich, dass unter 100 Personen in einer Community oder einem Chat der Besitzer von Dokumenten gefunden wird, die auf einem Bahnhof gefunden wurden. Dies ist anders bei einer geschlossenen Gruppe oder Community eines Wohnkomplexes, in dem die Dokumente gefunden wurden, und der Besitzer möglicherweise tatsächlich dort wohnt.

In einem solchen Fall ist es besser, **eine Ankündigung auf Lafmap** [www.lafmap.com](http://www.lafmap.com) zu veröffentlichen. Auf diese Weise zeigen Sie den ungefähren Ort an, an dem Sie dieses Dokument gefunden haben. Der Besitzer kann die Orte überprüfen, an denen er sich auf der Karte befand, als er seine Dokumente verlor, und es wird einfacher sein, im Vergleich zu sozialen Netzwerken Ihre Ankündigung zu finden und Sie zu kontaktieren.

### **Polizei.**

In den meisten Fällen kennen wir den Besitzer verlorener Dokumente nicht, sodass wir ihn nicht "sofort informieren und die Dokumente zurückgeben können". Eine kluge Entscheidung ist es, den Fund der Polizei zu übergeben - melden Sie ihn über die Hotline 102 oder kontaktieren Sie die nächste Polizeipatrouille.

### **Fundbüro.**

Ein etwas veralteter Weg, von dem viele nicht einmal wissen, dass es ihn gibt. Trotzdem existieren solche Büros in der Kiewer U-Bahn, Einheiten der Patrouillenpolizei und an Zentren für die Erbringung von Verwaltungsdiensten. Leider gibt es keine erschöpfende Liste von Fundbüros, sodass Sie diese in jeder Gemeinde separat suchen müssen. In Lwiw betreibt beispielsweise das Fundbüro als vollwertiges Kommunalunternehmen "Agentur für Ressourcen des Stadtrats von Lwiw" und bietet seine Dienste gegen Gebühr an, deren Höhe vom Stadtrat festgelegt wird.

Fundbüros sind, mit seltenen Ausnahmen, nicht besonders beliebt, jedoch eine zusätzliche Möglichkeit, verlorene Dokumente zurückzugeben, insbesondere wenn es um den Verlust in öffentlichen Verkehrsmitteln oder Verwaltungsgebäuden geht.

## **Im Falle des Auffindens einer Bankkarte:**

- Rufen Sie die auf der Rückseite der Karte angegebene Hotline der Bank an und melden Sie den Fund. Die Bank kann den unmittelbaren Besitzer kontaktieren und ihn über den Verlust, die Sperrung und die anschließende Neuerteilung der Karte informieren, während sie Ihnen empfiehlt, die Karte zu zerstören.
- Übergeben Sie die gefundene Karte so bald wie möglich an die nächste Filiale der jeweiligen Bank.

Unter keinen Umständen sollten Sie die Karte behalten oder versuchen, sie zu verwenden - solche Handlungen können als Betrug oder Unterschlagung des Eigentums anderer angesehen werden!

---



# Page in English

If you've found someone's document (passport, driver's license, student ID, bank card) and are looking for the owner of this document, first of all, remember about not disclosing personal data.

There is no exhaustive list of what constitutes personal data and what does not. It's best to follow a simple rule: if certain information can clearly identify a person, then that information is considered personal.

Thus, your passport, driver's license, student ID, or bank card are sources of personal data protected by law.

The law imposes on everyone, even third parties, the obligation to ensure the protection of personal data from unlawful processing and unauthorized access to them. Therefore, in the event of finding documents or cards, the main principle is not to harm their owner.

## In the case of finding documents:

### **Social networks.**

If you still want to find the owner of lost documents through social networks, pay attention to the following advice:

- Avoid posting original photos of documents. This attracts scammers' attention and can lead to uncontrolled dissemination of a person's personal data.
- Refrain from disclosing document details (for example, do not indicate passport series and number, date of birth, registered address, etc.).
- In the announcement about the find, limit yourself to mentioning the place of finding, the type of document, and the last name, initials of the owner.
- Consider the chances of your post reaching the document owner. It's doubtful that among 100 people in a community or chat, there is the owner of documents found at a railway station. It's different for a closed group or community of a residential complex where the documents were found, and the owner might actually reside there.

In such a case, it's better to **publish an announcement on Lafmap [www.lafmap.com](http://www.lafmap.com)**. This way, you'll show the approximate location where you found this document. The owner will be able to check the places where they were when they lost their documents on the map and it will be easier, compared to social networks, to find your announcement and contact you.

### **Police.**

Most of the time, we're not familiar with the owner of lost documents, so we cannot "immediately inform the person who lost the documents and return them." A wise decision is to hand over the find to the police – report it on the hotline 102 or contact the nearest police patrol.



## **Lost and found office.**

Somewhat archaic method, many are not even aware of its existence. Despite this, such offices exist in the Kyiv metro, units of the patrol police, and at centers for administrative services provision. Unfortunately, there is no exhaustive list of lost and found offices, so you need to look for them separately in each locality. In Lviv, for example, the lost and found office operates as a full-fledged communal enterprise "Agency of Resources of the Lviv City Council" and provides its services for a fee, the amount of which is determined by the city council.

Lost and found offices, with rare exceptions, are not particularly popular, however, they are an auxiliary way to return lost documents, especially when it comes to loss in public transport or administrative buildings.

## **In the case of finding a bank card:**

- Call the bank's hotline listed on the back of the card and report the find. The bank can contact the immediate owner and inform them about the loss, blockage, and subsequent reissuance of the card, while advising you to destroy the card.
- Hand over the found card to the nearest branch of the respective bank as soon as possible.

Under no circumstances should you keep the card for yourself or try to use it – such actions may be considered fraud or misappropriation of someone else's property!



# Was tun, wenn Sie einen verlorenen Hund, eine Katze oder ein anderes Haustier bemerken?/What to do if you notice a lost dog, cat or other pet

Wie man handelt, wenn man ein verlorenes Haustier gefunden hat.

## **Beurteilen Sie den Zustand des Tieres**

Vor allem sollten Sie an Sicherheitsvorkehrungen denken. Das Tier, das Sie gefunden haben, könnte an Tollwut erkrankt sein. Eilen Sie nicht zu schnell heran oder fangen Sie es manuell ein.

Beurteilen Sie das Verhalten des Tieres und sein Aussehen aus der Ferne.

Bei einem Tier, das an Tollwut erkrankt ist:

- Weit geöffnete Pupillen;
- Unruhiges, aggressives Verhalten;
- Erhöhter Speichelfluss oder Schaumbildung am Mund.

Wenn Sie eines dieser Symptome bemerken, entfernen Sie sich in sicherer Entfernung vom Tier und informieren Sie sofort die zuständigen Behörden.

**Bestimmen Sie, ob es sich bei dem gefundenen Tier um ein Haustier oder einen Streuner handelt**



In der Regel haben Haustiere Halsbänder, sind zugänglich für Menschen und können Hinweise auf ihren Besitzer haben. Bevor Sie das Tier mitnehmen, fragen Sie lokale Bewohner; vielleicht wissen sie etwas über dieses Tier und seinen Besitzer.

Ein Schnitt im Ohr deutet darauf hin, dass das Tier kastriert ist, gegen Tollwut geimpft und in einer Datenbank für streunende Tiere registriert ist. Einige Hunde haben möglicherweise ihr eigenes stabiles Territorium und eine Gruppe, die sich an das Leben auf der Straße angepasst hat.

### **Überprüfen Sie, ob ein Identifikationsanhänger, eine Tätowierung oder ein Mikrochip vorhanden ist**

Ein Identifikationsanhänger ist ein Token (manchmal eine Kapsel mit einem Stück Papier) mit dem Namen des Tieres und der Telefonnummer des Besitzers. Es wird am Halsband oder einem speziellen Band befestigt. Gibt es einen Identifikationsanhänger? Rufen Sie den Besitzer an!

Eine Tätowierung ist ein Tattoo am Ohr oder in der Leistengegend des Tieres, das aus Zahlen besteht und bescheinigt, dass es sich um ein reinrassiges Tier handelt. Anhand der Tätowierungsnummer können Sie über offizielle Strukturen, die reinrassige Tiere registrieren, die Kontakte des Tierzüchters finden.

Ein Mikrochip ist eine spezielle Kapsel, die unter die Haut des Tieres implantiert wird. Sie enthält einen Code mit Informationen über das Tier. Sie können das Vorhandensein eines Mikrochips in einer Tierarztpraxis überprüfen, nachdem Sie zuvor herausgefunden haben, ob die Klinik einen Chip-Scanner hat.

### **Überprüfen Sie verlorene Haustierankündigungen**

Gehen Sie zur Website [www.lafmap.com](http://www.lafmap.com); Lafmap verwendet eine Karte, auf der alle verlorenen und gefundenen Gegenstände und Tiere markiert sind. Sehen Sie sich auf der Karte den Bereich an, in dem das Haustier gefunden wurde, und die umliegenden Gebiete an. Möglicherweise hat der Besitzer bereits eine Ankündigung über sein verlorenes Haustier veröffentlicht. Wenn es keine solche Ankündigung gibt, erstellen Sie Ihre eigene Ankündigung mit einem Foto des verlorenen Tieres; auf diese Weise wird es für den Besitzer einfacher, Sie zu kontaktieren.

Überprüfen Sie regelmäßig spezialisierte Gruppen in sozialen Netzwerken und Anschlagbretter auf Veröffentlichungen über verlorene Haustiere.

### **Wie man Kontakt zu einem verängstigten Hund herstellt?**

Wenn Sie einen Hund ohne Besitzer sehen, warten Sie; vielleicht ist der Besitzer bereits unterwegs. Versuchen Sie, Kontakt mit dem Tier aufzunehmen, während Sie vorsichtig sind.

Ein verängstigtes Tier kann aggressiv reagieren, also versuchen Sie, es zu beruhigen. Sprechen Sie leise und sanft mit ihm und vermeiden Sie plötzliche Bewegungen. Bieten Sie Futter oder Wasser an, aber vor allem zeigen Sie Fürsorge und Mitgefühl.



---

# Page in English

How to act if you've found a lost pet.

## **Assess the animal's condition**

First and foremost, remember about safety precautions. The animal you found may be sick with rabies. Do not rush to approach too closely or catch it manually.

Assess the behavior of the animal and its appearance from a distance.

In an animal sick with rabies:

- Dilated pupils;
- Restless, aggressive behavior;
- Increased salivation or foaming at the mouth.

If you notice any of these symptoms, move away from the animal at a safe distance and immediately inform the proper authorities.

## **Determine whether the found animal is a pet or a stray**

Usually, domestic animals have collars, are approachable to people, and may have clues to their owner. Before taking the animal, ask local residents; perhaps, they know about this animal and its owner.

A clip in the ear indicates that the animal is neutered, vaccinated against rabies, and registered in a database of stray animals. Some dogs may have their own stable territory and a group adapted to street life.

## **Check for the presence of an ID tag, tattoo, or microchip**

An ID tag is a token (sometimes a capsule with a piece of paper) with the animal's name and the owner's phone number. It is attached to the collar or a special cord. Is there an ID tag? Call the owner!

A tattoo is a tattoo on the animal's ear or groin, consisting of numbers and certifying that it is a purebred animal. By the tattoo number, you can find the contacts of the animal breeder through official structures that register purebred animals.

A microchip is a special capsule implanted under the animal's skin. It contains a code with information about the animal. You can check for the presence of a microchip at a veterinary clinic, having previously found out if the clinic has a chip scanner.

## **Check for lost pet announcements**



Go to the website [www.lafmap.com](http://www.lafmap.com); Lafmap uses a map where all lost and found items and animals are marked. Look at the map for the area where the domestic pet was found and nearby areas. Perhaps the owner has already posted an announcement about their lost pet. If there is no such announcement, create your own announcement with a photo of the lost animal; this way, it will be easier for the owner to contact you.

Periodically check specialized groups on social networks and bulletin boards for publications about lost pets.

### **How to establish contact with a scared dog?**

If you see a dog without an owner, wait; perhaps, the owner is already on the way. Try to establish contact with the animal while being cautious.

A frightened animal may react aggressively, so try to calm it down. Speak to it softly and gently, avoiding sudden movements. Offer food or water, but most importantly, show care and compassion.